

|                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>Magna SpA</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4</b><br><b>I-70026 Modugno BA</b>                                                        |  |                                                                                                        |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehrs (CMR)</small> |  |                                                                                                                                                            |  | <b>CMR</b><br><small>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)</small> |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><br><b>Teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH</b><br><b>Riedstrasse 27</b><br><b>Freiberg (Neckar)</b><br><b>71691 - Germany</b> |  |                                                                                                        |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><br><b>SCHWEITZER LOGISTIK</b>                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><br>Ort/Lieu <b>DE 71691</b><br><br>Land/Pays <b>GERMANY</b>                                                               |  |                                                                                                        |  | <b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><br>Ort/Lieu <b>Modugno</b><br><br>Land/Pays <b>Italia</b><br><br>Datum/Date <b>17.07.2023</b>              |  |                                                                                                        |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs<br><br>-                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexé : 4049905-4049904 <b>311 - 312</b>                                                                                                                                |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><br><b>M0153730</b><br><b>M0154364</b><br><b>M0152820</b><br><b>M0154362</b><br><br><b>TOTAL SKIDS 12</b>                                                  |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br><br><b>3</b><br><b>3</b><br><b>2</b><br><b>4</b> |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><br><b>cardboard on pallet</b><br><b>cardboard on pallet</b><br><b>cardboard on pallet</b><br><b>cardboard on pallet</b>                                                                                                     |  | <b>9</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise<br><br><b>transmission</b><br><b>transmission</b><br><b>transmission</b><br><b>transmission</b> |  | <b>10</b> Statistikknummer<br>No. statistique<br><br><b>3</b><br><b>3</b><br><b>2</b><br><b>4</b>                                                |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut.kg<br><br><b>1.590</b>                |  | <b>12</b> Umfang in m3<br>Cubage m3 |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)<br><br><b>TO ATT. MR MATTHIAS KURZ</b><br><br><b>Request 20230714-14</b>        |  |                                                                                                        |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zuschlagsumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer              |  | Absender<br>L'expéditeur                                                                                                                                   |  | Währung<br>Monnaie                                                                                                                               |  | Empfänger<br>Le Destinataire                                                      |  |                                     |  |
| <b>14</b> Rückerstattung / Remboursement                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement<br>frei / Franco<br>Unfrei/ Non Franco X                                                                                                         |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières                                                                                             |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in / Etablie à <b>Modugno</b> am / le <b>17.07.2023</b>                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>22</b> <b>Magna SpA</b><br><b>I-70026 Modugno BA</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)                                                                          |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>23</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                           |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br>am<br>le                                                                                                                                                   |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Datum<br>Date                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                  |  |                                                                                   |  |                                     |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                   |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Paletten-Absender - Expéditeur des palettes<br>Art Anzahl Kein-Tausch Tausch                                                                               |  |                                                                                                                                                  |  | Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes<br>Art Anzahl Kein-Tausch Tausch |  |                                     |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Bestätigung des Empfängers                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                  |  | Bestätigung des Fahrers                                                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Kfz                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                  |  | Anhänger                                                                          |  |                                     |  |



MAGNA PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
D-74199 UNTERGRUPPENBACH  
GERMANIA

Delivery no. / Date: 4049972 / 17.07.2023  
Purch. ord. no.: 4120031642  
Purch. ord. Date: 28.03.2023  
Supplier's no.: 0091001893  
Order no. / Date: 952669 / 30.06.2023  
Customer no.: 8000  
Consignee: 8000  
Packager Int. Cons.:

Person in charge: 04 Muster Mat. Kunde  
Tel. no. / Fax: Cisario / Consalvo

loading station:

### Delivery note

Weights (gross/net)  
Gross weight 667 KG Net weight 667 KG

#### SERIAL NR:

ZC105P  
ZC141P  
ZC237P  
ZC36P  
ZC123P  
ZC100P

33+359

| Item   | Material Description                                                                     | Quantity | Weight |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------|
| 000010 | M0152820<br>TRANSMISSION 8F-eDCT MBC FWD FDI G311<br>Customer article number: M0152820   | 2 PC     | 223 KG |
| 000020 | M0154362<br>TRANSMISSION 8F-eDCT FWD FD1 (A111) EC1<br>Customer article number: M0152820 | 4 PC     | 444 KG |

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: DDP Heilbronn

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.  
a socio unico  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 Modugno (Bari)  
Tel. 080 - 5 85 81 11  
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00  
I.v.R. Imprese di Bari  
C.F. e P.IVA 04886850728  
REA 339886  
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA  
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855  
BIC EUR: BNLITRR  
USD: Bank of America  
IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 171020  
BIC USD: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

INDIETRO

Stampa etichetta



## Richiesta

Nr:

20230714-14

Titolo:

Sped TeamTechnik TMs - WK29 - 17/07

Tipo di richiesta:

Spedizione

Ritiro

Destinatario:

Indirizzo Destinazione

Mittente

Richiedente

Savino, Sonia

Dirigente Richiedente

Spezzacatena, Franco

Richiedente 2nd

Giusto, Alessio

Richiedente 3rd

Maselli, Carlo

Destinatario

Azienda:

teamtechnik Maschinen  
und Anlagen GmbH

Referente:

Matthias Kurz

Telefono:

E-mail:

saverio.proscia@magna.co  
m

Indirizzo:

Riedstrasse 27  
Freiberg (Neckar) - 71691 -  
Germany

Extra UE:

Project:

8F-eDCT

## Materiali

| Codice Materiale          | Descrizione ↑                                        | Supp. Impacc.              | qty                   | Peso            | Dimensioni            | Imballo | Valore   |
|---------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|---------|----------|
| M0153730                  | TMs - ZC 104 P - ZC<br>185 P - ZC 223 P              | Materiale già<br>imballato | 3                     | 3x 138<br>= 414 | 3x ( 61 x 90<br>x 86) | Cartone |          |
| Free Delivery / SAP order |                                                      | Scarto                     | Incoming / n. verbale |                 | Progetto              |         | Cod. Sap |
| ✓ 952670 - 952674         |                                                      |                            |                       |                 |                       |         | ✓        |
| Ubicazione                |                                                      | Mov. uscita merci          | Altro / Note          |                 |                       |         |          |
| /                         |                                                      |                            |                       |                 |                       |         |          |
| M0152820                  | TMs - ZC 105 P - ZC<br>141 P                         | Materiale già<br>imballato | 2                     | 2x 127<br>= 254 | 2x ( 61 x 90<br>x 86) | Cartone |          |
| Free Delivery / SAP order |                                                      | Scarto                     | Incoming / n. verbale |                 | Progetto              |         | Cod. Sap |
| ✓ 952669 - 952673         |                                                      |                            |                       |                 |                       |         | ✓        |
| Ubicazione                |                                                      | Mov. uscita merci          | Altro / Note          |                 |                       |         |          |
| /                         |                                                      |                            |                       |                 |                       |         |          |
| M0154362                  | TMs - ZC 237 P - ZC<br>36 P - ZC 123 P - ZC<br>100 P | Materiale già<br>imballato | 4                     | 4x 127<br>= 508 | 4x ( 61 x 90<br>x 86) | Cartone |          |

| Codice Materiale          | Descrizione ↑                        | Supp. Impacc.           | qty | Peso         | Dimensioni         | Imballo | Valore   |
|---------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-----|--------------|--------------------|---------|----------|
| Free Delivery / SAP order | Scarto                               | Incoming / n. verbale   |     |              | Progetto           |         | Cod. Sap |
| ✓ 952669                  |                                      |                         |     |              |                    |         | ✓        |
| Ubicazione                | Mov. uscita merci                    | Altro / Note            |     |              |                    |         |          |
| /                         |                                      |                         |     |              |                    |         |          |
| M0154364                  | TMs - ZC 241 P - ZC 249 P - ZC 177 P | Materiale già imballato | 3   | 3x 138 = 414 | 3x ( 61 x 90 x 86) | Cartone |          |
| Free Delivery / SAP order | Scarto                               | Incoming / n. verbale   |     |              | Progetto           |         | Cod. Sap |
| ✓ 952670                  |                                      |                         |     |              |                    |         | ✓        |
| Ubicazione                | Mov. uscita merci                    | Altro / Note            |     |              |                    |         |          |
| /                         |                                      |                         |     |              |                    |         |          |

Rows per page:

30

1-4 of 4

<

>

## Spedizione

Tempi di consegna:

1 Giorno

Data di consegna:

2023-07-15 00:00:00

Nr Tracking / Bolla:

Spedizione a carico:

Magna

Spedizioniere:

Note:

Spedire lunedì 17. Inserire nella delivery note i seguenti Seriali: ZC 36 P - ZC 237 P - ZC 241 P - ZC 123 P - ZC 177 P - ZC 249 P - ZC 223 P - ZC 185 P - ZC 104 P - ZC 100 P - ZC 105 P - ZC 141 P

## Allegati

Stampa Richiesta



vers. 1.11